

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт филологии и межкультурной коммуникации
Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

_____ Турилова Е.А.
"___" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Аудирование аутентичных материалов (второй иностранный язык)

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: арабский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. Латыпов Р.И. (кафедра общего языкознания и тюркологии, Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая), RILatypov@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-4	Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- Основные принципы восприятия устной речи на втором иностранном языке.
- Культурные и социальные контексты, связанные с аудируемыми материалами.
- Разнообразие акцентов и диалектов в рамках второго иностранного языка.
- Структуру и особенности различных типов аутентичных материалов (новости, интервью, подкасты).
- Основные лексические и грамматические конструкции, встречающиеся в аудируемых текстах.

Должен уметь:

- Выделять ключевую информацию из прослушанных материалов.
- Анализировать и интерпретировать услышанное, формулировать выводы и мнения.
- Участвовать в обсуждениях на основе прослушанных материалов, задавать вопросы и выражать свое мнение.
- Использовать различные стратегии для улучшения навыков аудирования (например, предугадывание содержания, активное слушание).
- Оценивать достоверность информации и выражать критическое мнение о прослушанном материале.

Должен владеть:

Навыками активного слушания и эффективного восприятия информации на слух.

- Техниками пересказа и анализа аудиоматериалов.
- Лексическим и грамматическим запасом, необходимым для понимания аутентичных текстов.
- Способностью к самоорганизации и планированию самостоятельной работы по аудированию.
- Навыками работы с различными форматами аутентичных материалов (аудио, видео, текстовые документы).

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.08.08 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде))" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 5 курсе в 9 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) на 144 часа(ов).

Контактная работа - 55 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 54 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 89 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 9 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Арабская фонетика и особенности произношения	9	0	0	9	0	0	0	15
2.	Тема 2. Разговорный арабский язык: основные диалекты	9	0	0	9	0	0	0	15
3.	Тема 3. Аудирование новостных и политических материалов	9	0	0	9	0	0	0	15
4.	Тема 4. Социальные и культурные аспекты в аудиоматериалах	9	0	0	9	0	0	0	15
5.	Тема 5. Аудирование художественных текстов и поэзии	9	0	0	9	0	0	0	15
6.	Тема 6. Аудирование в профессиональной сфере (бизнес, медицина, право)	9	0	0	9	0	0	0	14
	Итого		0	0	54	0	0	0	89

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Арабская фонетика и особенности произношения

В этой теме рассматриваются основы фонетики арабского языка, включая специфику звучания гласных и согласных звуков, правила произношения трудных звуков (например, буквы "ع", "ح", "خ", "ق"). Особое внимание уделяется различиям между арабским литературным языком и диалектами, а также интонационным особенностям речи. Студенты учатся распознавать звуки на слух и тренируют восприятие фраз различных типов.

- *Практика:* аудирование коротких текстов и диалогов, сосредоточенных на базовых фонетических особенностях.

Тема 2. Разговорный арабский язык: основные диалекты

В этой теме изучаются ключевые диалекты арабского языка (египетский, сирийско-ливанский, марокканский и т.д.), их особенности и различия. Студенты слушают и анализируют аудиоматериалы, представляющие разные регионы арабоязычных стран, с целью привыкания к разнообразию акцентов и локальных выражений.

- *Практика:* аудирование диалогов на различных диалектах и определение региональных особенностей.

Тема 3. Аудирование новостных и политических материалов

Аутентичные новостные материалы (телевидение, радио, подкасты) являются основным материалом этой темы. Изучаются особенности политической и новостной лексики, структура новостных сюжетов, специфика подачи информации на арабских СМИ. Студенты учатся понимать ключевые идеи новостей и детализировать полученную информацию.

- *Практика:* аудирование новостных репортажей, краткое пересказанное содержание, ответы на вопросы по прослушанному.

Тема 4. Социальные и культурные аспекты в аудиоматериалах

Тема посвящена социальным и культурным вопросам, которые могут возникать в аудиоматериалах. Студенты изучают лексику и выражения, касающиеся повседневной жизни, традиций, культуры и социальной структуры арабского мира. Основной акцент делается на понимании контекста и культурных реалий.

- *Практика:* аудирование интервью, репортажей и документальных материалов на тему арабских культурных традиций и обычаев.

Тема 5. Аудирование художественных текстов и поэзии

Студенты знакомятся с особенностями восприятия на слух арабской поэзии и художественных произведений.

Внимание уделяется ритму, интонации, метафорике и другим выразительным средствам арабского языка. Оцениваются как классические произведения (например, аль-Мутанабби), так и современные авторы.

- *Практика:* аудирование чтений стихов и отрывков из книг, анализ стилистики и ключевых тем.

Тема 6. Аудирование в профессиональной сфере (бизнес, медицина, право)

Специфика восприятия профессиональных аудиоматериалов в различных областях (бизнес, медицина, право). Тема охватывает специализированную лексику и формы речевого общения в профессиональной среде. Важно научиться быстро распознавать и понимать профессиональную терминологию, а также учитывать специфические культурные коды общения.

- *Практика:* аудирование переговоров, конференций и выступлений с профессиональной тематикой, выполнение заданий на понимание и интерпретацию услышанного.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Al Jazeera Arabic - <https://www.aljazeera.net/>

BBC Arabic - <https://www.bbc.com/arabic>

Forvo - <https://ru.forvo.com/languages/ar/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<ol style="list-style-type: none">Подготовка к занятиям<ul style="list-style-type: none">Перед каждым занятием ознакомьтесь с темой и типом материала, который будет обсуждаться.Подготовьте вопросы, которые могут возникнуть во время прослушивания.Аудирование<ul style="list-style-type: none">Слушайте материал внимательно, несколько раз, если это необходимо.Используйте записи с субтитрами, если они доступны, для лучшего понимания.Запись заметок<ul style="list-style-type: none">Делайте заметки во время прослушивания: фиксируйте ключевые слова, фразы и идеи.Записывайте незнакомые слова и выражения для дальнейшего изучения.Обсуждение материалов<ul style="list-style-type: none">Участвуйте в обсуждениях после прослушивания: делитесь своими впечатлениями и пониманием материала.Задавайте вопросы, если что-то осталось непонятным.

Вид работ	Методические рекомендации
самостоятельная работа	<ul style="list-style-type: none">- Регулярно слушайте аутентичные материалы (новости, подкасты, интервью) вне занятий.- Практикуйте пересказ услышанного, чтобы улучшить навыки устной речи. Использование дополнительных ресурсов <ul style="list-style-type: none">- Рекомендуется использовать онлайн-платформы для изучения языка, такие как YouTube, радиостанции или подкасты на арабском языке.- Читайте статьи и смотрите видео на темы, связанные с культурой и обществом арабских стран.
зачет	<ul style="list-style-type: none">Участие в занятиях: активность на уроках, участие в обсуждениях.- Качество выполнения заданий: выполнение домашних заданий, качество заметок и пересказов.- Итоговый зачет: включает пересказ и анализ прослушанного материала. Зачет может состоять из:<ul style="list-style-type: none">- Краткого пересказа содержания.- Анализа ключевых тем и идей.- Личного мнения о материале и его значении.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки "Иностранный (английский) язык и второй иностранный язык (в полилингвальной образовательной среде)".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.08.08 Аудирование аутентичных материалов (второй
иностраннй язык)

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностраннй (английский) язык и второй иностраннй язык (в полилингвальной образовательной среде)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: арабский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Основная литература:

Элдиб А. М. Арабский язык. Практикум по чтению и переводу публицистических текстов: учебно-методическое пособие - Нижний Новгород: ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 2019 - 29 с. - URL: <https://e.lanbook.com/book/144567>

Зарытовская В.Н. Арабский язык: пособие по развитию речи в общественно-политической сфере: учебное пособие - Москва: Издательский дом ВКН (Восточная книга), 2015 - 96 с. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787309171.html>

Лебедев В.В. и др. Полный курс литературного арабского языка. Продвинутый этап. В 2-х ч. Ч. 2. Уроки 16-30: учебник - Москва: Издательский дом ВКН (Восточная книга), 2017 - 328 с. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787310597.html>

Дополнительная литература:

Нух Н. Ф. Русско-арабский, арабско-русский словарь: (египетский диалект) /Под ред. Тимашева А. - [Б. м.]: Новости России, 2018 - 112, 95 с. встреч. паг.

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.О.08.08 Аудирование аутентичных материалов (второй
иностраннй язык)*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Иностраннй (английский) язык и второй иностраннй язык (в полилингвальной образовательной среде)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: арабский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.